Schwalbacher Zeitung

46. JAHRGANG NR. 47 20. NOVEMBER 2019 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

GESUCHE
Häuser | Villen | Grundstücke | ETW's
Von diversen Auftraggebern aus Industrie, Handel, Banken und von vermögenden Privatpersonen gesucht.
Wir arbeiten kompetent, zuverlässig, schnell.
adler-immobilien.de | 06196. 560 960
ADLER IMMOBILIEN
HIER FÜHL' ICH MICH WOHL

Termine

Veranstaltungen

Donnerstag, 21. November: Film „ Der Weg nach Courriéres“ um 18 Uhr in der Kulturkreis Galerie in der alten Schule.

Donnerstag, 21. November: CDU-Expertengespräch „Jugendkriminalität analysieren und handeln“ um 19.30 Uhr in der „Genuss Botschaft“ in der Taunusstraße 1.

Freitag, 22. November: Veranstaltung „Käse und Wein“ um 18.30 Uhr im Raum 1 im Bürgerhaus.

Freitag, 22. November: Vortrag „Kampf um die Erinnerung“ mit Hajo Funke um 20 Uhr in der Evangelischen Limesgemeinde.

Samstag, 23. November: Flohmarkt für Spielsachen von 10 bis 13 Uhr im katholischen Gemeindehaus in der Taunusstraße 13.

Samstag, 23. November: Pflanzung von Frühjahrsblühern von 14 bis 16 Uhr am Mittelweg auf Höhe des katholischen Kindergartens.

Samstag, 23. November: Rock- und Popkonzert der Musikschule Taunus um 17 Uhr im Bürgerhaus.

Samstag, 23. November: Lesung und Vortrag „Wasser marsch oder Hahn zu?“ um 18.30 Uhr im Reisecafé „SelectedTravel“ in der Schulstraße 14.

Sonntag, 24. November: „Kinderkakao“ um 15 Uhr in der Evangelischen Limesgemeinde.

Sonntag, 24. November: Wohnzimmerkonzert mit „Danika Holmes + The Jeb“ um 18 Uhr.

Mittwoch, 27. November: Infoveranstaltung „Ein Bürgerbus für Schwalbach“ der Grünen um 19 Uhr im Raum 9+10 im Bürgerhaus.

Politik

Mittwoch, 27. November: öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates um 18 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.

Sport

Sonntag, 24. November: Heimspiel des FC Schwalbach gegen FV 08 Neuenhain um 15 Uhr auf dem Kunstrasenplatz „Hinter der Röth“.

Stadtbücherei

Mittwoch, 20. November: Bilderbuchnachmittag mit „Plötzlich war ein Wuckel da“ um 15.15 Uhr.

Samstag, 23. November: Spanische Vorlesestunde um 10.30 Uhr.

Mittwoch, 27. November: Bilderbuchnachmittag mit „Wer ist der Größte?“ um 15.15 Uhr.

Weitere Termine auf Seite 3

HiRa
Restaurant Historisches Rathaus
65824 Schwalbach
Schulstraße 2
Tel. 06196 5839756

NEU: MITTAGSTISCH
Dienstag bis Freitag von 12-14 Uhr
Diese Woche:
- Leber mit Wildkräutersalat
- Gemüsepfanne Asia
- Schnitzel gratiniert mit Blumenkohl
- Tortellini in geräuchertem Schinkenrahm

dazu eine Tagessuppe und ein Kaffee/Espresso

Wahl des Jugendparlamentes
Deine Stimme zählt!
Jugendparlament
Stadt Schwalbach am Taunus
Online wählen
noch bis zum 27. November, 15 Uhr!
Infos unter
www.jupa-schwalbach.de
Fragen dazu?
Jugendbildungswerk Tel.: 804-151
Wahlamt Tel.: 804-113,-169

Feierliche Gedenkstunde. *Zur Schwalbacher Gedenkstunde zum Volkstrauertag am vergangenen Sonntag am Ehrenmal in der Eschborner Straße hatte der Magistrat der Stadt eingeladen. Der Ehrenzug der Feuerwehr und der Gesangverein Pro Musica trugen zur Feier bei. Bürgermeisterin Christiane Augsburger begrüßte die Anwesenden. Pfarrerin Christine Gengenbach von der Evangelischen Limesgemeinde erinnerte an die Auswirkungen, die die Ereignisse des zweiten Weltkriegs auch noch auf die Generation der Kriegskinder und -enkel haben.* Foto: mag

Katja Lindenau will bei einer Informationsveranstaltung der Grünen ein Konzept präsentieren

Ein Bürgerbus für Schwalbach?

● ***Mit einem oder mehreren Kleinbussen wollen die Grünen den öffentlichen Personennahverkehr in Schwalbach ergänzen. Am kommenden Mittwoch laden sie zu einer Informationsveranstaltung ein. Einen konkreten Antrag zu dem Thema an die politischen Gremien gibt es freilich noch nicht.***

Bürgerbusse sind eine Idee, die ursprünglich aus den Niederlanden stammt. In Deutschland gibt es sie vor allem in dünn besiedelten, ländlichen Regionen. Bei einem Bürgerbus gründet sich in der Regel ein Verein, der dann mit einem Kleinbus mit maximal acht Sitzen unterwegs ist. Meistens sind die Bürgerbusse als Ergänzung zu den normalen Buslinien gedacht.

Wie so etwas in Schwalbach aussehen könnte, wollen die Grünen bei einer Informationsveranstaltung am Mittwoch, 27. November, erläutern. Sie berufen sich bei ihrem Vorschlag auf die jüngste Seniorenbefragung, nach der viele ältere Menschen das bestehende Bus-Angebot für nicht ausreichend halten.

Bei der Veranstaltung, die um 19 Uhr im Gruppenraum 9+10 im Bürgerhaus beginnt, will Bürgermeister-Kandidatin Katja Lindenau ein mögliches Konzept vorstellen. „Ich möchte mit einem Bürgerbus die Mobilität der Schwalbacher Bürger verbessern. Innerstädtische Bürgerbusse sind andernorts bereits realisiert und dort zu einer wirklichen Alternative zum Auto geworden“, meint Katja Lindenau. Der Bedarf sei da und Schwalbach sei ideal geeignet, um ein Bürgerbus-Konzept umzusetzen. Katja Lindenau will bei der Veranstaltung zeigen, wie einfach man das bisherige Bus-Angebot mit städtischen Kleinbussen erweitern könnte.

Mit dem Bürgerbus wären sehr viel mehr Haltepunkte des öffentlichen Nahverkehrs in Schwalbach denkbar. „Dazu gehören für mich die Schwalbacher Tafel und das `Vogelviertel´, das EVIM mit seinen angrenzenden Wohngebieten, die Stichstraßen in der Limesstadt und die Altstadt.“ Nicht vergessen dürfe man die Friedhöfe und im Sommer das Naturbad, die S-Bahn und die Unterführung zum Niederhöchstädter Bahnhof. Ein Haltepunkt außerhalb Schwalbachs könnte das Krankenhaus in Bad Soden sein.

Katja Lindenau will bei der Veranstaltung ein Konzept und eine mögliche Streckenführung vorschlagen und Fahrpreise, Fahrpläne und das Mobilitätsangebot anderer Städte vergleichen. Ob der Bürgerbus einem regelmäßigen Fahrplan folgt oder flexibel auf Nachfrage reagieren soll, sollte nach Meinung der Grünen im „Dialog mit den Bürgern“ entschieden werden.

Eine politische Initiative zum Bürgerbus haben die Grünen noch nicht gestartet. Bis jetzt gibt es noch keinen Antrag an die Stadtverordnetenversammlung. Auch sind bisher im Haushalt keine Gelder für ein derartiges Projekt vorgesehen. **red**

Vortrag mit Hajo Funke

Kampf um die Erinnerung

● ***Am Freitag, 22. November, stellt Professor Dr. Hajo Funke um 20 Uhr sein Buch „Kampf um die Erinnerung“ in der Evangelischen Limesgemeinde vor.***

Für den Politikwissenschaftler und Experten der NSU-Aufarbeitung ist der „Kampf um die Erinnerung“ ein entscheidendes Thema in der Auseinandersetzung mit der AfD und rechtsradikalen Gruppen. Er spannt seinen Vortrag von der Nachkriegserinnerung zur heutigen Situation und der Entwicklung zum Rechtsradikalismus und Nationalismus. Der Eintritt ist frei. **red**

Rock- und Popkonzert

‚Keep on Groovin‘

● ***Wenn es am Samstag, 23. November, um 17 Uhr im Bürgerhaus so richtig „groovt“, ist die Musikschule Taunus mit dem Rock- und Popkonzert zu Gast.***

Unter dem Motto „Keep on Groovin'“ präsentieren gut 80 Schüler bekannte Titel wie „Je ne parle pas français“ oder „One Moment in Time“. Elf zumeist fächerübergreifende Ensembles wurden teilweise eigens für diese Veranstaltung gebildet. Mit von der Partie sind Bläserklasse und Big Band der Altkönigschule Kronberg. Der Eintritt ist frei. **pol**

Ab Montag wieder offen

Kegelbahn renoviert

● ***Das beliebte Kegeln auf der Kegelbahn im Bürgerhaus kann für alle Gruppen ab Montag, 25. November, wieder stattfinden.***

Die Baumaßnahmen, die nach dem Brandanschlag im Bürgerhaus auch auf der Kegelbahn erforderlich wurden, sind dann abgeschlossen. Für die Senioren-Kegelgruppe unter der Leitung von Monika Schwarz bedeutet das: Am Montag, 2. Dezember, von 17 bis 19 Uhr kann wieder gekegelt und „Alle Neune!“ gerufen werden. **red**

Schönes Wetter können wir nicht garantieren, unseren guten Service schon.
Hilb-Multi-Media
Fernsehservice für LCD-, LED-TV
Reparatur – Beratung – Verkauf
Service-Nummern
0172/149 22 43
8 84 83 34
Mit eigener Werkstatt
DONNER WETTER
Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage
Mittwoch 3° 2° wolkig
Donnerstag 5° 4° wolkig
Freitag 6° 1° heiter-wolkig
Samstag 10° 4° heiter-wolkig
Sonntag 11° 4° sonnig

Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997

Mi	**20.11.**	**P**	19.00 Uhr	Ökum. Gottesdienst in der Ev. Limesgemeinde
So	**24.11.**	**P**	09.30 Uhr	Sonntagsmesse
Mi	**27.11.**	**P**	06.00 Uhr	Frühschicht im Gemeindehaus
			08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			09.00 Uhr	Werktagsmesse

St. Pankratius

Montag bis Donnerstag 9.30 Uhr Eltern-Kind-Gruppe
mittwochs 20.00 Uhr: Kirchenchorprobe
sonntags 10.45 Uhr: Gemeindekaffee im Gemeindesaal

Termine

P 22.11. 18.30 Uhr Jugendsprecherwahl
P 23.11. 10.00 Uhr Spielsachenbasar
M 24.11. 15.00 Uhr Offener Martins-Treff
M 03.12. 20.00 Uhr deutsch/französischer Stammtisch

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/**Gem.-Ref. Eva Kremer,** Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: st-pankratius@t-online.de
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr

Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Mi.	**20.11.**	**19.00 Uhr**	Ökumenischer Gottesdienst zum Buß- und Bettag
Do.	**21.11.**	**14.00 Uhr**	Seniorengymnastik (Gertrud Witt)
		19.30 Uhr	Vorsorge – was und wozu? Info- und Austauschabend von den Boomerangs 55 zu den Themen: Vorsorgevollmacht, Patientenverfügung u.a.
Fr.	**22.11.**	**20.00 Uhr**	Vortrag der CJZ mit Hajo Funke „Der Kampf um die Erinnerung“ Zur Auseinandersetzung mit der AfD und der extremen Rechten
So.	**24.11.**	**10.00 Uhr**	**Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag** (Pfrin. C. Gengenbach)
		15.00 Uhr	Kinderkakao – Vergabe der Rollen für das Krippenspiel
Mo.	**25.11.**	**10.00 Uhr**	Begegnungsoase für Eltern mit Kindern 0 bis 3 Jahren

Pfarrerin Christine Gengenbach, Familienreferentin Eva Witte, Astrid Bardenheier Projekt 55+
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: ev.kirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de

Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

So	**24.11.**	10.00	Gottesdienst mit Abendmahl am Ewigkeitssonntag (Birgit Reyher)
Mi	**27.11.**	14.30	Seniorentanzen

Zu weiteren wöchentlichen Terminen
(Spielkreise, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerin Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de, Gemeindepädagogin Julia Krombacher (Tel. 950686),
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006),
friedenskirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

Mi	**20.11.**	**09:30 Uhr**	**Frauenfrühstück**
So	**24.11.**	**10:00 Uhr**	**Gottesdienst mit Bernd Schneider**
			Parallel Kinderbetreuung

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So 24.11. 10.30 Uhr **Gottesdienst am Schiffsspielplatz, Westring** (Gert Brinkhorst)

Hauskreise finden mittwochs statt.
Tel: 06196-9699520
www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gäste sind herzlich willkommen!

Gottesdienst **Mittwoch** 20:00 Uhr
Gottesdienst **Sonntag** 10:00 Uhr

Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de

Ende November startet die diesjährige „Wunschbaum“-Aktion der Schwalbacher Tafel

Jetzt Kinderwünsche erfüllen

● ***Auch in diesem Jahr gibt es wieder die „Wunschbaum“-Aktion der Schwalbacher Tafel. Ab Ende November hängen die Wunschzettel von etwa 300 Kindern der Tafel an den Wunschbäumen in verschiedenen Geschäften in Bad Soden, Sulzbach, Schwalbach und Kronberg.***

Wer auf die Hilfe der Tafel angewiesen ist, kann auch bei den Weihnachtsgeschenken keine großen Sprünge machen. Viele Wünsche können die Eltern also nicht erfüllen. „In den letzten Jahren wurde deutlich, dass von den Kindern bei weitem nicht nur Spielsachen gewünscht werden, sondern sehr häufig auch Schuhe, Jacken und Sportsachen. Mit dieser Aktion kann man auf eine sehr persönliche Art helfen“, erklärt Judith Grafe, Projektleiterin der Schwalbacher Tafel.

Wer einen oder mehrere der Wünsche im Wert bis zu 25 Euro erfüllen möchte, kann sich in Bad Soden bei „Autohaus Volpert & Bisinger“, „Haushaltswaren Napp“, „Parfümerie Böhmig“, „Taunus Sparkasse Bad Soden“ und „Spielwaren Lanz“ in Neuenhain, in Schwalbach bei „Schreibwaren Arslan“ sowie in Kronberg bei „Das Schaukelpferd“ Wunschzettel mitnehmen und die erfüllten Wünsche bis zum 12. Dezember wieder im gleichen Geschäft abgeben.

Die Geschenke werden den Kindern im Rahmen einer Sonderausgabe der Schwalbacher Tafel am 17. Dezember überreicht. **red**

Gunhilde Hackenberg

* 7.8.1939 † 2.11.2019

Ulrike und Otto Schulz
Heike und Martin Ott
sowie alle Angehörigen

Kondolenzadresse: Heike Ott, Gartenstraße 3, 65824 Schwalbach am Taunus

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 29. November 2019, um 11.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.

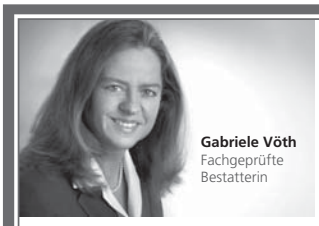
Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de

24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0



Gabriele Vöth
Fachgeprüfte Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

Reichmann
BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de
Tel.: 0 61 96/14 46

W. STEFFENS & SOHN
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 06173/940990 · TELEFAX 06173/940991

Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall

... mit einer Familienanzeige informieren Sie alle Schwalbacher schnell und preiswert und vergessen mit Sicherheit niemanden.

Anzeigenannahme
Tel. 06196 / 84 80 80
Schwalbacher Zeitung

Schwalbacher Spitzen

Nicht für die Schublade

Gut drei Monate vor der Bürgermeisterwahl kommt der Wahlkampf langsam in Schwung. Zwar hängen die Plakate als sichtbares Zeichen noch nicht im Straßenbild herum, doch sprühen die Parteien gerade nur so vor Ideen. Die Grünen wollen einen Bürgerbus einführen, die CDU will zehn weitere WLAN-Hotspots in der Stadt installieren und SPD und FDP möchten gerne die Brennstoffzellentechnik in städtischen Fahrzeugen testen – und das sind nur die Vorschläge der vergangenen Woche. Bei den meisten mag ein bisschen Effekthascherei dabei sein. Doch grundsätzlich ist es gut, wenn die Kommunalpolitiker mal über die alltäglichen Debatten zu Kinderbetreuung, Kastanien und Kanalsanierungen hinausblicken. Es wäre wirklich gut, wenn nicht alle der schönen, neuen Ideen nach dem 1. März wieder in der Schublade verschwinden.

Mathias Schlosser

Die Schlesienstraße sieht anders aus als ursprünglich geplant

„Besser nicht jeden Wunsch erfüllen“

● ***Der Streit um einen Garagenneubau in der Schlesienstraße hat zum Vorschein gebracht, dass fast alle dort am Waldrand gebauten Einfamilienhäuser nicht den Festsetzungen des Bebauungsplans entsprechen.***

Nach dem Bebauungsplan mit der Nummer 75, der im Juni 1969 in Kraft getreten ist, müssten die Bungalows eigentlich in drei Vierergruppen stehen, die eine weitgehend einheitliche Baulinie zur Straße hin haben Tatsächlich stehen die zwölf Häuser aber alle leicht versetzt zueinander entlang der Straße. Die vorgesehenen Baugruppen wurden nie verwirklicht.

Die versetzte Lage der Häuser hat nun an einer Stelle zu einer juristischen Auseinandersetzung geführt. Eine Hausbesitzerin baut zurzeit eine große Doppelgarage mit Abstellraum, die 1,40 Meter über das Haus des Nachbarn hinausragt. Obwohl das offensichtlich nicht dem Bebauungsplan entspricht, hat die Stadt Schwalbach ihr Einverständnis gegeben, so dass der Main-Taunus-Kreis eine Baugenehmigung für das Vorhaben erteilt hat.

Betroffen davon ist Edwin Kirchgässner, der seit fast 50 Jahren in der Schlesienstraße wohnt. Er fürchtet, dass nun weniger Licht in seine Küche fällt und ärgert sich darüber, dass die Stadt das bei ihrer Prüfung nicht berücksichtigt hat. Auch grundsätzlich kritisiert er das Verhalten der Rathausmitarbeiter: „Das Bauamt sollte die Bauordnung des Bebauungsplans beachten und nicht jedem Bauwunsch nachgeben, der diesen Rahmen nicht einhält.“

Nachdem die Nachbarn nicht bereit waren, ihren Garagenneubau um 1,40 Meter nach hinten zu verlegen, zog Edwin Kirchgässner vor Gericht und verklagte den Main-Taunus-Kreis darauf, die Baugenehmigung zu widerrufen. Doch das Verwaltungsgericht erklärte den Bau der Doppelgarage für rechtens. Die Tatsache, dass die hervorstehende Garage weniger Licht in die Küche lässt, war dabei nicht entscheidend. Vielmehr stellte das Gericht fest, dass eine Bebauung der Grundstücksgrenze an dieser Stelle auch über die Kanten der bestehenden Gebäude hinaus grundsätzlich möglich ist.

Edwin Kirchgässner hat das Urteil zur Kenntnis genommen. Nun gibt es allerdings noch Streitfragen bezüglich der Höhe der Garage, die nach Auffassung von Edwin Kirchgässner 45 Zentimeter zu hoch ist. Darüber hinaus fühlen sich er und seine Frau aber nicht nur durch den Richterspruch unfair behandelt. Sie beklagen sich auch darüber, dass die Firmen beim Bau der Garage keine Rücksicht auf sie genommen hätten und mit den Baufahrzeugen regelmäßig der Zugang zu ihrem Haus blockiert worden sei.

Grundsätzlich spricht sich Edwin Kirchgässner dafür aus, dass die Stadt „dringend eine Satzung zum Schutz und Erhalt des rechtsgültigen Bebauungsplans“ beschließen sollte. Nur so könnten „weiterer Missbrauch“ und „störende Bauelemente“ in Zukunft vermieden werden. **MS**

Um den Neubau dieser Doppelgarage in der Schlesienstraße gab es eine Auseinandersetzung vor dem Verwaltungsgericht. *Foto: Schlosser*

100 Testpersonen gesucht!

Für unterschiedliche Marktforschungs-Studien in Frankfurt und Umgebung suchen wir Teilnehmer/-innen gegen gutes Honorar, z.B. Eltern, Autofahrer, Internet-User, Studenten, Senioren etc. Registrieren Sie sich unter

www.futureone-market-research.de

Herr Daniel kauft Pelze aller Art, Orden, Zinn, Puppen, Krüge, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Perücken, Ferngläser, Bleikristall, Bilder, Gold-, Mode- und Bernsteinschmuck, Silberbestecke, Münzen, Teppiche, Porzellan, Silber, Nähmaschinen, Uhren, Gobelins, Möbel, Gardinen, komplette Nachlässe. **Kostenlose Beratung und Anfahrt sowie Werteinschätzung. Zahle Höchstpreise! Barabwicklung.** Täglich 7.30 Uhr - 20.30 Uhr erreichbar.

Tel. 069/46095562 oder 0163/4762099

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

0 39 44 - 3 61 60

www.wm-aw.de Fa.

Kleinanzeigen

Eigentumswohnung zu kaufen gesucht. 2 Zimmer oder mehr. Etagenwohnung im MTK. Baujahr 1980 oder neuer, wenn älter, dann saniert. Küche abgeschlossener Raum, Bad mit Badewanne. Keine Maklergebühr. Wohngeld 300,- max. Preis 200.000,- EUR. Tel. **0152/04537743**

Wir, eine 4-köpfige Familie, sind auf der Suche nach einem **Haus oder Grundstück** zum Kauf in Schwalbach und Umgebung. Wir bieten im Gegenzug eine barrierefreie, frisch sanierte **3-Zi.-Whg.** in Alt-Schwalbach in der Nähe von Einkaufsmöglichkeiten, öffentlichen Verkehrsmitteln und Ärzten an. Tel. **0157/81512267**

Suche 24-Stunden-Pflegekraft, Tel. **0611/33481641** (abends)

Cellolehrer/in für privat in Schwalbach **gesucht**. Tel. **0172/6731180**

Für eine empfehlenswerte polnische **Haushalts- und Pflegehilfe** suche ich eine **24-Stunden-Vollzeitstelle** in Schwalbach oder Umgebung. Dr. Hermann Rathert, Tel. **06196/85085** oder **0171/3101342**

Wir sind zwei Brüder, 2 und 5 Jahre, und **suchen eine liebe Omi zum Geschichtenvorlesen** für 1-2x in der Woche. Gerne holen wir dich dafür auch von zu Hause ab. Wir sind neugierig und quatschen gerne. Hast du Lust am Lesen? Dann melde dich bei Mami, Tel. **0178/5412168**.

Barankauf PKW und Busse
in jedem Zustand, mit und ohne Mängel, sichere Abwicklung,
Tel. 069/20793977 o. 0157/72170724

Aktion des BUND-Ortsgruppe

Frühblüher pflanzen

● ***Der BUND lädt am Samstag, 23. November, zur Pflanzung von Frühjahrsblühern in der Limesstadt ein.***

Von 14 bis 16 Uhr können sich alle Schwalbacher an der Pflanzung von Blumenzwiebeln am Mittelweg auf Höhe des katholischen Kindergartens beteiligen. Teilnehmer sollten Gartenhandschuhe und Gartenschäufelchen oder Pflanzhilfen für Blumenzwiebeln mitbringen. Das Pflanzgut wird vom BUND zur Verfügung gestellt. Durch die Anpflanzung will der BUND dazu beitragen, dass Insekten gerade im Frühjahr eine ausreichende Nahrungsgrundlage vorfinden. **red**

Termine

Fortsetzung von Seite 1

Clubs und Vereine

Freitag, 22. November: Café im Frauentreff von 10 bis 12 Uhr und von 15.30 bis 17.30 Uhr.

Freitag, 22. November: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der alten Schule.

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE

Sa., 23.11. u. Do., 28.11.19 **Ffm.-Höchst, 08 – 14 Uhr Jahrhunderthalle,** Parkplatz B, Pfaffenwiese

Sa., 23.11.19 **Ffm.-Kalbach, 13 – 17 Uhr Frischezentrum,** Am Martinszehnten

So., 24.11.19 **Hofheim, 09.30 – 16.30 Uhr ANTIKMARKT, Stadthalle,** Chinonplatz 4, eintrittspflichtig

Di., 26.11.19 **Eschborn, 08 – 13 Uhr Mann Mobilia,** Camp Phönix, Elly-Beinhorn-Straße 3

Weiss: 06195 / 919940 | www.weiss-maerkte.de

Die Schwalbacher Feuerwehr hat am vergangenen Freitag unter anderem (von links) Fabian Zielke, Yannick Scherer, Tim Rudorf, Maximilian Gross, Annalena Dietrich, Marcel Caruso, Julius Jakob Hammerschick, Florian Heinz und Leon Henzner befördert. *Foto: Feuerwehr*

Dieter Sawade wurde die Goldene Ehrennadel des Landes verliehen – Viele Beförderungen

Ehrungen für Feuerwehrleute

● ***Am vergangenen Freitag fand der jährliche Ehrungsabend der Feuerwehr Schwalbach statt. Stadtbrandinspektor Marco Richter begrüßte die Gäste und auch Bürgermeisterin Christiane Augsburger sprach ein Grußwort.***

Der Vorsitzende des Fördervereins, Helmut Scherer, ehrte langjährige Vereinsmitglieder. Seit 25 Jahren sind Stefan Garske, Michael Weil, Dr. Thomas Schlick und Mathias Hoffmann beim Förderverein. Für 40 Jahre Vereinszugehörigkeit wurden Frank Wegner und Friedrich Garske geehrt, für 50 Jahre Bernhard Pleines und für 65 Jahre Kurt Reichert.

Im vergangenen Jahr absolvierten 44 Mitgliedern der Einsatzabteilung 32 verschiedene Lehrgänge und Seminare mit Erfolg. Darüber hinaus trat Dieter Sawade in die Alters- und Ehrenabteilung ein. Dafür und für außergewöhnliche Leistungen erhielt er die Goldene Ehrennadel des Landes Hessen.

Aus der Jugendfeuerwehr wechselten Annalena Dietrich, Maximilian Gross, Christoph Gründer, Daniel Neitzel und Yannick Scherer in die Einsatzabteilung. Neu in die Einsatzabteilung aufgenommen wurden darüber hinaus Tim Rudorf und Lukas Becker.

Aufgrund abgeleisteter Dienstzeit und bestandener Lehrgänge beförderte Stadtbrandinspektor Marco Richter Annalena Dietrich, Maximilian Gross, Tim Rudorf und Yannick Scherer zu Feuerwehrleuten und Marcel Caruso, Julius Jakob Hammerschick, Florian Heinz und Leon Henzner zu Oberfeuerwehrmännern sowie Fabian Zielke zum Hauptfeuermann. Bernhard Scheible wurde zum Löschmeister, Patrick Größinger zum Oberlöschmeister und Sascha Klomann zum Oberbrandmeister ernannt.

Eine Anerkennungsprämie erhielt Stefan Graf für zehn Jahre aktiven Dienst sowie Tobias Hollomotz und Sascha Jaufmann für 20 Jahre aktiven Dienst. **red**

Kreisbrandmeister Roland Geiß (Mitte) und Stadtbrandinspektor Marco Richter (rechts) übergeben die Goldene Ehrennadel des Landes Hessen an Dieter Sawade. *Foto: Feuerwehr*

SPD und FDP reichen Prüfantrag für alternative Antriebstechnik ein – Zuschüsse möglich

Einsatz von Brennstoffzellen

● ***Die Fraktionen von FDP und SPD in der Stadtverordnetenversammlung haben einen Antrag eingereicht, um zu prüfen, ob der „Einsatz von Brennstoffzellentechnik“ auch für Schwalbach in Frage kommt.***

In verschiedenen Städten würden Fahrzeuge mit dieser Antriebstechnik bereits im Echt- und Testbetrieb eingesetzt. Neben der Antriebstechnik für Pkw und Lkw mit batteriebetriebenen Elektromotoren rückt laut der SPD- und der FDP-Fraktion auch die Brennstoffzellentechnik immer mehr in den Blickpunkt, wenn es um die Klimabilanz des Autoverkehrs geht. Die Brennstoffzellentechnik verspricht den beiden Parteien zufolge größere Reichweiten und eine schnelle Betankung.

„Wir wollen durch den Magistrat prüfen lassen, ob diese Antriebstechnik auch in für die Stadt anzuschaffenden Fahrzeugen genutzt und Schwalbach Erprobungsstandort für eine Wasserstoff-Tankstelle werden kann. Damit wäre es möglich, eine weitere Alternative für umweltschonenden Fahrzeugbetrieb einzusetzen“, führen die Fraktionsvorsitzenden Hartmut Hudel und Stephanie Müller aus. Falls die Technik zum Einsatz kommen kann, solle auch geprüft werden, inwieweit Fördergelder in Anspruch genommen werden können. **red**

POLSTEREI & DEKORATION
MEISTERBETRIEB
Polsterei Petković
Bahnstraße 10
65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 7769902
www.polsterei-dekoration.de

Ich suche für meine Kunden Häuser und Wohnungen
Postbank Immobilien GmbH
Violeta Radoicic, Tel.: 069 663 789 704
violeta.radoicic@postbank.de
https://immobilien.postbank.de/oberursel
Postbank IMMOBILIEN

ÖKUMENISCHE DIAKONIESTATION
Eschborn / Schwalbach
Hauptstr. 20 • 65760 Eschborn • Telefon 06196/954750
Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung, Schulung in der Häuslichkeit und mehr bei Ihnen zu Hause
• fest zugeordnete Pflegefachkräfte
• „Hanah's Dienste“ – haushaltsnahe Dienstleistungen
• Essen auf Rädern
• 24 Stunden am Tag und 7 Tage in der Woche für Sie im Einsatz
• Neu: Assistenz bei der ambulanten Peritonealdialyse

TELEFON Service

A Augenoptik

■ **Optik Knauer e.K.,** Brillen, Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25 ..... **Tel. 26730**
www.optik-knauer.de

A Autoglas

■ **Autoglas Mobil Eschborn** ..... **Tel. 41010**
staatl. gepr. Fachwerkstatt **Mobil 0171/5441010**
Verkauf, Lieferung, Montage
info@autoglas-eschborn.de
www.autoglas-eschborn.de

A Auto-Gutachten

■ **Ing.-Büro Wünscher**.... **Tel. 1605 + 0177-2148496**
A.-Damaschke-Str. 19 · Geprüfte Kfz.-Sachverständige
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion

■ **Sach-Verständigen-Stelle** **069/606086-0**
für Kfz-Gutachten Technik und Controlling GmbH
Westerbachstraße 134, Sossenheim
kontakt@svs-gutachten.de

A Autohäuser

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** ..... **Tel. 3001**
Mitsubishi-Vertragshändler **Fax 8817420**
Mazda-Service · Neu- und Gebrauchtwagen
www.autohaus-schwalbach.de

■ **Autohaus Ziplinski GmbH** ..... **Tel. 1054**
Hardtbergstraße 37a · Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten,
Lack- und Glasschäden
Renaultziplinski@aol.com

■ **KFZ-Technik Autohaus Schulz** ..... **Tel. 85270**
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

A Auto-Unfallhilfe

■ **Eggenweiler GmbH,** Am Flachsacker 1 ..... **3121**
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-Füllstation, Mietwagen:
Homepg.: www.eggenweiler.de
E-Mail: info@eggenweiler.de

B Bausparen und Versicherungen

■ **Detlef Roßbach** ..... **Tel. 5028930**
BHW Postbank Finanzberatung
Oberliederbacher Weg 25, Sulzbach

B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** ..... **Tel. 5086-0**
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 **Fax 83141**
www.moos-baustoffe
info@moos-baustoffe.de

B Buchhaltung

■ **Klewe Verwaltung und Beratung** .. **Tel. 5036-40**
Finanz- und Lohnbuchhaltung, **Fax 5036-42**
Datenerfassung, Büro-Organisation
www.klewe.com

C Computer

■ **Complete GmbH** ..... **Tel. 069/34812445**
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren
info@complete-gmbh.com
www. complete-gmbh.com

■ **IT-Service Ingo Baumann** .... **Tel. 0173/3071397**
Friedrich-Ebert-Str. 88 · Beratung – Verkauf –
Dienstleistungen – Netzwerke – Internet-Schulung
http://www.ingobaumann.de
E-Mail: Ingobaumann@ingobaumann.de

C Copyshops/Drucksachen

■ **Copy & Print, Bürobedarf von A–Z** **Tel. 83805**
Mühl GbR **Fax 533079**
Sulzbacher Straße 6

D Dachdecker

■ **Freund & Staudt** ..... **Tel. 7666015**
Bedachungen GmbH **Fax 7666013**
Dachdeckerarbeiten aller Art
Am Brater 1

E Elektroinstallationen

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8..... **85102**
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen

■ **Elektro-Kollmann,** Anlagenbau - **1374**
Reparaturen - Antennenbau - Elektro-Geräte

■ **Karsten Schmiegel,** Elektrotechnik **888227**
EIB-Bussysteme, Antennenbau,
Elektroreparaturen, 24-h-Service

E Energieberatung

■ **eta-Plus Energieberatung** ..... **Tel. 5241215**
Energetische Altbausanierung, **Fax 5241213**
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
info@eta-plus.de
www.eta-plus.de

E Essen auf Rädern

■ **Menüservice apetito AG**.... **Tel. 06192/207730**
Im Auftrag von **Fax 05971/80208055**
„Deutsches Rotes Kreuz –
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH"

F Fahrschulen

■ **Fahrschule Stefan Meister** **061/96/3644**
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. **oder 06196/71133**
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr
www.fahrschule-meister.de

F Farben + Tapeten

■ **Farben Wandel,** Am Flachsacker 30 ..... **Tel. 86379**
Farben, Malerartikel, Tapeten, **Fax 3333**
Bodenbeläge
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

F Fliesenverlegung

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH**.... **Tel. 568631**
Reparatur und Wartung **Fax 568630**
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro

F Friseure

■ **Kamm in -** Iris und Birgits Haarstudio **6524638**
Gartenstraße 20

■ **Friseur-Salon Nuran,** Marktplatz 26 ..... **83507**
Damen + Herren

F Fußpflege

■ **Dolores Lopez** ..... **Tel. 0179/7263871**
mobile Fußpflege **und 069/582086**

■ **Silkes Kosmetikstübchen** ..... **Tel. 0173/4302112**
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

G Garten- + Landschaftsbau

■ **Cheikhi Gartenservice** ..... **Tel. 5241175**
Gartenpflege, **Mobil 0178/4435605**
Baumfällungen, Pflaster- und Zaunarbeiten,
Winterdienst, Gartengestaltung,
cheikhi@hotmail.de

■ **Gartenbau Uwe Scherer** ..... **Tel. 533104**
Gartenstr. 24 **Fax 85606**
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten

■ **PAX** ..... **Tel. 9505940**
Sicherheits- und Service Gmbh **Fax 9505949**
Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und
Zaunarbeiten
pax-sicherheit@t-online.de

G Glasereien

■ **Glaserei Schneider,** Gartenstraße 19 **Tel. 86798**
Verglasungen, Fenster, **Fax 81935**
Rolläden, Duschkabinen, Spiegel nach Maß
glaserei-schneider@t-online.de
www.glaserei-schneider.de

H Hörgeräte

■ **Hörgeräte Mühle** ..... **Tel. 6521770**
Hörgeräte, Hörtests, individueller Gehörschutz
Marktplatz 30
info@hörgeräte-mühle.de

I Immobilien

■ **Adler Immobilien,** Verkauf, Vermietung, ... **560960**
Bewertung – Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
www.adler-immobilien.de

■ **G&K Immobilienberatungs GmbH** **Tel. 767749**
Immobilienvermittlung, Vermietung,
Verkauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung
www.immobilien-machen-freude.de
info@guk-immo.de

■ **Haus & Grund** ..... **Tel. 069/78800120**
Umfassende Beratung **Fax 069/34058943**
rund um Ihre Immobilie
h.j.langer@t-online.de
www.hug-sossenheim.de

■ **M. Klotzbach** **069/347878**
Immobilien, Hausverwaltungen
Sossenheimer Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt
m.k.immobilien@online.de

■ **Manfred Kuhfuß,** IVD **069/3140260**
Vermietung - Verkauf - Verwaltung
www.kuhfuss.de

■ **Christoph Samitz Immobilien** ..... **Tel. 43778**
Ihr Immobilienmakler vor Ort **Fax 06196/43730**
www.csimakler.de

I Installationen/Isolierung

■ **Kai-Uwe Abel,** Meisterbetrieb ..... **Tel. 568118**
Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen, **Fax 568101**
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst
uweabel@aol.com

■ **Anton Benedick,** Meisterbetrieb ..... **Tel. 82855**
Heizung-, Sanitär-, Gas- und Wasser- **Fax 84564**
installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst
www.benedick.de

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH**.... **Tel. 568631**
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, **Fax 568630**
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett
www.bht-eschborn.de

▷ *Fortsetzung »Installationen/Isolierung«*

■ **Freund Heizung - Sanitär-** ..... **Tel. 7666010**
Spenglerei GmbH, **Fax 7666019**
Am Brater 1
Heizung - Sanitär - Spenglerei - Dachrinnenservice

■ **Ott-Haustechnik,** Meisterbetrieb ..... **Tel. 85155**
Heizung, Solar, Sanitär, **Fax 86718**
komplette Bäder,
Spenglerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung

K Kanalreinigung

■ **Kanal Fay,** Adolf-Damaschke-Straße 12 ..... **88970**
Rohrreinigungs-Service GmbH
24-Stunden-Service – Kanalsanierung
Gruben- u. Fettabscheiderentleerung

K Kosmetik- und Nagelstudios

■ **Silkes Kosmetikstübchen** .... **Tel. 0173/4302112**
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

L Logopädie/Sprachtherapie

■ **Logopädische Praxis** ..... **Tel. 882460**
K. Schröter-Frey, Logopädin, **Fax 882462**
Hauptstraße 8a, privat/alle Kassen,
Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und
Schluckstörungen

■ **Logopädische Privatpraxis** ..... **Tel. 5252699**
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
www.pfitzenreiter.com
veronika@pfitzenreiter.com

M Maler + Tapezierer

■ **Armin Nagel GmbH** ..... **Tel. 06173/65903**
Malerfachbetrieb **Fax 06173/323373**
Preiswert, sauber, schnell. Fassadengestaltung,
Tapezierarbeiten, Teppichboden, Fertigparkett

■ **Malermeister Thomas Scheel** ..... **Tel. 2024338**
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, **Mobil 0177/3117702**
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbeiten,
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

M Markisen

■ **Markisen-Ostern** **81310**
Friedrich-Stoltze-Str. 4a

M Möbel

■ **Möbel Sachs GmbH** ..... **Tel. 86031+32**
Berliner Straße 29 **Fax 86037**
Wohnkonzepte zum Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio,
Schreinermeister- und Parkettlegemeisterbetrieb
info@moebel-sachs.de

M Musikschulen

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** ..... **Tel. 82470**
Schwalbach a.Ts., Marktplatz 9
www.jugendmusikschule1976.de

■ **Musikschule Taunus** ..... **06173/66110+640034**
Öffentliche Musikschule im VDM
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule

P Parkettverlegung

■ **Parkett-Sauer seit 1987**..... **Tel. 7666880**
Parkett, Dielen, Laminat, Kork –
verlegen, schleifen, lackieren, ölen, intensiv reinigen –
Vor-Ort-Beratung/Verkauf –
E-Mail: info@parkett-sauer.de

■ **SJ-Parkett,** Fertig-Parkett, ... **Tel. 882450**
Massiv-Parkett, Verlegung, **Mobil 0170/5324239**
Sanierung, Verkauf
E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

P Pflegedienste

■ **ASB - Arbeiter Samariter Bund** .... **Tel. 504022**
Hausnotruf, Fahrdienst, Essen auf Rädern,
Leistung aus Leidenschaft

■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** .. **Tel. 8834599**
Anela Jovanovic **Mobil 0172/1030194**
Am Sulzbacher Pfad 1

■ **Ökumenische Diakoniestation** ..... **Tel. 95475-0**
Eschborn/Schwalbach
Essen auf Rädern, individuelle Hilfe, Pflege,
Beratung in Ihrem Zuhause

■ **Sozialzentrum Eschborn** und ..... **Tel. 7676040**
Schwalbach, **und 06173/640036**
Familien-, Kranken-, Alten-, Tagespflege,
24 Std. Pflege, ambulante Pflege

P Polstereien

■ **Polsterei Petkovic** ..... **Tel. 7769902**
Polsterei und Raumausstattung
Bahnstraße 10
www.polsterei-dekoration.de

R Rasenmäher + Gartengeräte

■ **Reiner Hart GmbH** ..... **Tel. 1046**
Schulstraße 9 - Verkauf, Verleih, Reparatur, **Fax 1329**
Kfz-/Schlosser-Meister

R Raumausstattung

■ **Raumausstattung Eisenbrandt** ..... **Tel. 42618**
Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge, **Fax 483422**
Sonnenschutz, Insektenschutz

R Rechtsanwälte

■ **Eschborn Rechtsanwälte** ... **Tel. 06173/9398760**
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter, Hauptstr. 332,
65760 Eschborn
www.eschborn-rechtsanwaelte.de

■ **Kellersmann Rechtsanwälte** ..... **Tel. 81096**
Fabian Kellersmann, Rechtsanwalt und **Fax 3642**
Notariatsverwalter in Schwalbach
Egon Kellersmann, Rechtsanwalt, Notar a. D.

■ **Enrico Straka** ..... **Tel. 848473**
Familienrecht, Arbeitsrecht, Mietrecht, **Fax 848477**
Unfallrecht
Ober der Röth 4
www.rechtsanwalt-straka.de

R Reisebüros

■ **Reisebüro Kopp,** Lufthansa City Center **88989-60**
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten
Marktplatz 36
www.komm-reisen.de

■ **Selected Travel Reisecafé** ..... **Tel. 8840033**
Touristik, Firmendienst – Schulstraße 14 **Fax 8840037**
www.selected-travel.de
dirk.kattendick@selectedtravel.de

R Rollläden

■ **Alfred Müller KG,** Taunusstr. 7 ..... **1483**
Fenster, Türen und Sonnenschutz

S Schlossereien

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** **85564**
Salzbornstr. 8

■ **Roger & Scheu Metallbau GmbH** **759396**
Treppenanlagen, Fenstergitter, Geländer,
Toranlagen, Kunstschmiede
Wiesenstraße 10, 65843 Sulzbach
www.rogerscheu.de

S Schmuck

■ **Schmuck + Edelsteine Karaiskos** **9509230**
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen
Marktplatz 42

S Schreinereien

■ **Michael Graf** ..... Büro **888047**
Möbel- und Bauschreinerei Werkstatt **888508**

S Schuhmacher

■ **Elshout,** Schuhmacherei ..... **Tel. 73955**
Schlüssel-Notdienst, **Mobil 0171/4005499**
Reinigungsannahme
Hauptstraße 27, Sulzbach
www.schuhmacherei-sulzbach.de

S Steuerberater

■ **Dietrich M. Reimann** ..... **Tel. 503820**
Berliner Straße 27, Schwalbach **Fax 82678**
info@steuerberater-reimann.de

S Steuerberatung Expatriates

■ **Basten GmbH Steuerberatung** **Tel.500215**
Expatriates – Moss, VAT, Mehrwertsteuer
Sulzbach, Im Haindell 1
sebastian.basten@datevnet.de
www.basten.de

T Tankstellen

■ **Steier's freie Tankstelle** ..... **Tel. 1244**
Sulzbacher Straße 43 **Fax 83398**

T Taxiruf und Fahrdienste

■ **Michael Volland** ..... **Tel. 82080**
Nah- und Fernfahrten
taxi@hallo.ms

U Umzugsservice

■ **Int. Möbeltransporte** ..... **Tel. 06196/76501-0**
Christ GmbH **Fax 06196/76501-19**
Umzüge aller Art, auch Übersee, Lagerung
info@christ-umzug.com
www.christ-umzug.com

W Wildprodukte

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** .... **Tel. 1244**
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr **Fax 83398**
Sulzbacher Straße 43
www.gebr-steier.com

Ihr Eintrag im Telefonservice der Schwalbacher Zeitung
Wir informieren Sie gerne: **06196 / 848080**

CDU lädt am morgigen Donnerstag zu einem ersten Expertengespräch mit Dennis Seeger ein

Mittel gegen Jugendkriminalität

● ***Unter dem Motto „Jugendkriminalität analysieren und handeln“ lädt die Schwalbacher CDU am morgigen Donnerstag, 21. November, zu einem ersten Expertengespräch ein.***

Die Veranstaltung findet in der „Genuss Botschaft“ in der Taunusstraße 1 statt. Beginn ist um 19.30 Uhr und Einlass ist ab 19 Uhr. Für „Fingerfood“ und Getränke ist gesorgt.

„Ich freue mich sehr, dass Kriminologe Daniel Becker für uns als Gesprächspartner zur Verfügung steht“, sagt Dennis Seeger. Nach einer kurzen Einführung in das Thema soll eine Diskussion Einblicke in die Entstehung von Jugendkriminalität geben.

„Gemeinsam mit Ihren Fragen und Anliegen wollen wir Lösungsansätze diskutieren und Wege aufzeigen, wie etwa Prävention wirken kann und wie andernorts Jugendkriminalität erfolgreich bekämpft werden konnte“, meint der CDU-Bürgermeisterkandidat.

Jugendkriminalität ist laut dem CDU-Vorsitzendem Axel Fink ein Problem von dem auch Schwalbach direkt betroffen ist. Umso gespannter sei man, welche Lösungsansätze Dennis Seeger gemeinsam mit dem Referenten und den Teilnehmern erarbeiten könne und präsentieren wird. **red**

- Anzeige -

Im „Historischen Rathaus“ stehen seit Anfang November jede Woche vier Gerichte zur Auswahl

Mittagstisch kommt gut an

● ***Seit Anfang des Monats bietet das „Historische Rathaus“ in Schwalbach einen Mittagstisch an.***

Zu einem Preis von unter zehn Euro stehen von Dienstag bis Freitag von 12 bis 14 Uhr vier Gerichte zur Auswahl. Enthalten ist neben dem Hauptgericht immer eine frisch zubereitete Tagessuppe und ein Kaffee oder Espresso. Die Karte für den Mittagstisch wechselt dabei wöchentlich. Zum Auftakt Anfang November gab es Königsberger Klopse, Berliner Leber, hausgemachte Burger und ein vegetarisches Gericht. „Das ist gut angekommen“, berichtet Wirt Christian Strathoff, der das „Historische Rathaus“ seit zwei Jahren betreibt.

In dieser Zeit hat er sich auch über Schwalbach hinaus einen guten Ruf „erkocht“ und viele Stammkunden gewonnen. Dem „Historischen Rathaus“ hat er mit einer modernen, leckeren und gut bürgerlichen Küche zu neuer Blüte verholfen. Hinzu kommen viele neue Ideen, wie regelmäßige Veranstaltungen und Motto-Abende. Auch der Kaffee- und Barbetrieb am Nachmittag wird gut angenommen. In der „Happy Hour“ zwischen 15 und 18 Uhr gibt es zum Beispiel auf alle Drinks einen Nachlass von zehn Prozent.

Mit dem Mittagstisch richtet sich Christian Strathoff an die Schwalbacher, die unter der Woche ein frisch gekochtes Mittagessen zu einem fairen Preis suchen. Außerdem möchte er den vielen Angestellten in den Unternehmen rund um Schwalbach eine Alternative bieten. Wer wissen möchte, was auf der Wochenkarte steht, findet diese auf der Facebook-Seite des Historischen Rathauses unter www.facebook.com/HistorischesRathausSchwalbach im Internet oder direkt über den QR-Code unten. **pr**

Historisches Rathaus
Schulstraße 2, 65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 58 39 756

Wirt Christian Strathoff präsentiert eines der Gerichte, das es in dieser Woche im Rahmen des Mittagstisches im „Historischen Rathaus gibt: gratiniertes Schnitzel mit Blumenkohl. *Foto: Schlosser*

Schwalbacher Terminkalender

Januar bis Juni 2020

Alle Veranstaltungen auf einen Blick

Schwalbacher Zeitung

Stadt Schwalbach am Taunus

Jetzt Termine melden!

Am 8. Januar erscheint der „Schwalbacher Terminkalender“ für die Monate Januar bis Juni 2020, der einen Überblick über alle öffentlichen Veranstaltungen in Schwalbach im ersten Halbjahr 2020 geben soll.

Vereine, Arbeitskreise, Kirchengemeinden, Parteien oder sonstige Organisationen können ihre Termine bis **Donnerstag, 12. Dezember 2019**, formlos und kostenfrei durchgeben an info@schwalbacher-zeitung.de.

Termine, die später gemeldet werden, können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

Das Leitungsteam der Schwalbacher Tafel, Judith Grafe (2.v.r.), Klaus Spory (3.v.r.) und Hans-Joachim Rauh (rechts), freuten sich über das Sparschwein mit der Kartoffelfest-Spende, das ihnen (von links) Johann Reichert, Barbara Blaschek-Bernhardt und Katja Lindenau überreichten. *Foto: B90/Die Grünen*

Grüne übergaben die Spenden des diesjährigen Kartoffelfestes an die Schwalbacher Tafel

Prall gefülltes Sparschwein

● ***Im Namen der Schwalbacher Grünen übergab Bürgermeisterkandidatin Katja Lindenau am Dienstag vergangener Woche den Erlös des diesjährigen Kartoffelfestes an die Schwalbacher Tafel.***

An der Ausgabestelle in der Spechtstraße freute sich das Leitungsteam um Judith Grafe, Klaus Spory und Hans-Joachim Rauh über das mit 612 Euro prall gefüllte Sparschwein. Katja Lindenau informierte sich anschließend nicht nur über die Arbeit der Schwalbacher Tafel, sondern half auch mit, die am Vormittag angelieferten Lebensmittel auszupacken und in Regale einzusortieren. „Ich bin beeindruckt, wie freundschaftlich es hier zugeht. Sehr schade ist allerdings, dass wir viele Lebensmittel aussortieren mussten“, meinte Katja Lindenau. Gerade bei empfindlichen Obst- und Gemüsesorten sei der Ausfall groß. Die Ware, die am Samstag in den Läden nicht mehr verkauft und an die Fahrer der Tafel übergeben wird, ist oft in Folien verpackt, schwitzt darin und ist dann häufig nicht mehr zum Verzehr geeignet.

Das Angebot am Dienstag ist trotzdem meistens gut. So gab es an diesem Tag Berge an Weintrauben, Radieschen und reichlich Ingwer. Es ist anschließend die Kunst derjenigen, die die Ware ausgeben, alle Lebensmittel gerecht zu verteilen. Teure Waren wie Kaffee oder Windeln sind im Angebot eher die Ausnahme.

Zurzeit beginnt die jährliche Wunschbaum-Aktion der Schwalbacher Tafel zu Weihnachten (siehe Bericht auf Seite 2). „Ich konnte heute direkt einem kleinen Jungen seinen Weihnachtswunsch für ein Paar neue Fußballschuhe erfüllen, die wir noch in passender Größe und unbenutzt zuhause hatten“, freute sich Katja Lindenau. **red**

Großes Angebot von Puzzles, Puppen, Playmobil – Basar dauert von 10 bis 13 Uhr

Flohmarkt für Spielsachen im Gemeindesaal

● ***Am Samstag, 23. November, findet von 10 bis 13 Uhr ein Spielzeugflohmarkt im katholischen Gemeindehaus in der Taunusstraße 13 statt.***

Zum Verkauf stehen unter anderem Puzzles, Spiele, Lego, Playmobil, Fahrzeuge und Puppenspielsachen. Die Tischvergabe erfolgt am 14. November unter der Telefonnummer 06196/952215. Der Aufbau beginnt um 8.30 Uhr. Die Standgebühr beträgt fünf Euro pro Tisch. **red**

Unfallverursacher flüchtet

Zehnjähriger stürzt vom Rad

● ***Am vergangenen Freitagabend kam es in Schwalbach zwischen einem Autofahrer und einem zehnjährigen Radfahrer zu einem Unfall, in dessen Folge der Radfahrer stürzte und sich leicht verletzte.***

Der Fahrzeugführer flüchtete in unbekannte Richtung, anstatt erste Hilfe zu leisten. Zuvor befuhr der Unbekannte mit seinem Pkw die Berliner Straße in Richtung Taunusstraße. Er beabsichtigte nach rechts abzubiegen und übersah dabei den Fahrradfahrer. Um einen Zusammenstoß zu vermeiden bremste der Radfahrer so heftig, dass er stürzte. Zeugen werden gebeten, sich mit der Polizeistation Hofheim unter der Telefonnummer 06192/2079-0 in Verbindung zu setzen. **pol**

Feuerwehreinsatz in Sulzbach

Trafo raucht

● ***Die Drehleiter der Feuerwehr Schwalbach wurde gestern Mittag zur Löschzugergänzung nach Sulzbach alarmiert.***

In einem Trafohaus kam es zu einem lauten Knall mit anschließender Rauchentwicklung. Der Raum wurde geöffnet und mit einer Wärmebildkamera kontrolliert. Anschließend wurde das Gebäude mit einem Überdrucklüfter entraucht, so dass ein Mitarbeiter des Stromversorgers das Gebäude betreten konnte. **ffw**

STELLENANGEBOTE

Wir suchen Austräger/innen für die Schwalbacher Zeitung

Prospektverteildienst Malik
06184 / 99 39 800

Reinigungskraft
per sofort für Sulzbach Main-Taunus-Center gesucht. Mo., Mi., Fr. von 9.00 – 10.30 Uhr.
Tel.: 0163 / 2 17 25 67

Herzlich willkommen, liebe Pflegefachkraft (m/w/d)!

- Unbefristeter Arbeitsvertrag
- Fachweiterbildung in eigener Akademie (ohne Intensiverfahrung)
- Steuerfreie Zuschläge
- Betriebliche Altersvorsorge
- Früh- und Spätdienste
- Schwalbach a. Taunus (Kinderversorgung)

Intensivpflege LYNN´s BEST Wir (i)eben Pflege

Lynn's Best Kranken- u. Intensivpflege GmbH · Kiesweg 35 · 35396 Gießen
Deine Ansprechpartnerinnen: Nicole Hebebrand, Svenja Möseler und Ann-Christin Paulus

Bewerben ist bei uns ganz leicht! ☺
• WhatsApp: 0151 - 580 666 44
• Telefon (06 41) 301 988 80
• giessen@lynnsbest.de
• lynns-best.de

fb.com/lynns.best @bonitas.holding.pflege

Albert Stegmüller für 70 Jahre Mitgliedschaft ausgezeichnet – Ehrungen für weitere Schwalbacher

Gewerkschaft ehrt Mitglieder

Albert Stegmüller (links) wurde vom stellvertretenden „ver.di"-Geschäftsführer Alexander Klein interviewt. *Foto: Pabst*

● ***Die Gewerkschaft „ver.di" hat in Frankfurt in einer Feierstunde langjährige Mitglieder geehrt. Auch drei Schwalbacher erhielten Auszeichnungen.***

Der Wilhelm-Leuschner-Saal im Frankfurter Gewerkschaftshaus war vollständig gefüllt. Mehr als 200 Teilnehmer waren der Einladung gefolgt. Tanja Hauch, die Vorsitzende des Bezirksvorstandes und Norbert Gentemann, der Vorsitzende des Kreisvorstandes Hochtaunuskreis und Main-Taunus-Kreis hatten zu dem Nachmittag für Jubilare geladen. Der stellvertretende „ver.di"-Geschäftsführer Alexander Klein und Gewerkschaftssekretärin Rosa Schwenger führten durch den launigen Nachmittag bei Kaffee und Kuchen.

Aus Schwalbach dabei war auch Albert Stegmüller, der ehemalige stellvertretende Bundesvorsitzende der ehemaligen Postgewerkschaft. Albert Stegmüller wurde schon in der Ausbildung Gewerkschaftsmitglied und ist seit 70 Jahren dabei.

Für 50-jährige Mitgliedschaft wurde Dietlinde Grolig geehrt. Für sie war es selbstverständlich, als Bankangestellte zur Gewerkschaft zu gehören. Günter Pabst wurde als 25-jähriger Student Mitglied bei der GEW in Nordrhein-Westfalen. Der berufliche Weg führte ihn dann in die IG Druck und Papier, später in die ÖTV, die dann mit vier anderen Gewerkschaften 2001 zu „ver.di" fusionierten. Für ihn ist es wichtig, auch als Rentner seinen solidarischen Beitrag seit 50 Jahren zu leisten.

Rosa Schwenger betonte, wie wichtig die Solidarität ist und wie mit gemeinsamer Kraft Ziele erreicht werden können. Immer übernehme die Gewerkschaft in der Gesellschaft eine besondere Aufgabe, um für Gerechtigkeit und einen fairen Lohn zu kämpfen. Betont wurde von allen Rednern, wie wichtig das Bekenntnis der Gewerkschaft sei, sich gegen Antisemitismus, Rassismus und Menschenfeindlichkeit auch im Alltag zur Wehr zu setzen **red**

Online-Wahl zum Jugendparlament geht in die Endphase – Abstimmung bis zum 27. November

„Ein respektables Ergebnis"

● ***Noch bis zum 27. November um 15 Uhr haben Schwalbacher Jugendliche im Alter von 13 bis 17 Jahren die Wahl: Per Online-Abstimmung können sie mitentscheiden, welche von insgesamt 17 Kandidaten in den nächsten beiden Jahren die Interessen von Jugendlichen in Schwalbach vertreten sollen.***

In der ersten Halbzeit des knapp vierwöchigen Wahlzeitraums haben 148 Jugendliche abgestimmt, das sind 17 Prozent der insgesamt 860 Wahlberechtigten. Im Vergleich zu anderen Jugendparlamenten, die nicht im schulischen Kontext, also an den Schulen und während der Unterrichtszeiten gewählt werden, wäre dies bereits nach Angaben der Stadtverwaltung ein „respektables Endergebnis". Für Schwalbach kam eine solche Wahl aber nicht in Frage, da nur etwa die Hälfte der Wahlberechtigten in Schwalbach zur Schule gehen. Aus diesem Grund hatten sich die Jugendlichen beim vorbereitenden Jugendkongress im März einhellig für eine Online-Wahl ausgesprochen.

Im Rathaus wünscht man den Kandidaten bis zum Ende der Wahl viel weitere Unterstützung durch die wahlberechtigten Jugendlichen, denn je höher die Wahlbeteiligung ist, desto größer ist auch die demokratische Legitimation ihrer Interessensvertretung. „Beteiligt euch an der Wahl und gebt damit denjenigen, denen ihr dies am besten zutraut, den Auftrag, sich für eure Interessen einzusetzen!", appelliert auch Bürgermeisterin Christiane Augsburger und verweist auf die Homepage des Jugendparlamentes www.jupa-schwalbach.de, auf der sich alle siebzehn Kandidierenden vorstellen.

Die Wahlbenachrichtigungen mit den Zugangsdaten zur Online-Wahl wurden Ende Oktober an alle Wahlberechtigten versendet. Jugendliche, die keine Wahlbenachrichtigung erhalten oder sie verlegt haben, können sich diese im Bürgerbüro im Rathaus noch einmal ausdrucken lassen. Hierfür wird ein Personalausweis oder ersatzweise ein Schülerausweis benötigt. Wer Fragen zur Wahl hat, kann sich an das Bürgerbüro (Telefon 06196/804-310) oder an das Ordnungsamt unter der Telefonnummer 804-113 wenden. **red**

Behinderten-Selbsthilfe

Eigene Webseite

● ***Pünktlich zum 33. Geburtstag hat die Behinderten-Selbsthilfe Schwalbach nun unter www.behinderten-selbsthilfe-schwalbach.de einen eigenen Internetauftritt.***

„Es war schon seit vielen Jahren mein Wunsch, für die Behinderten-Selbsthilfe Schwalbach eine eigene Webseite zu gestalten", meint Mitgründerin Liane Lückfeld. Anfang des Jahres bot sich nun die Möglichkeit, über den Förderverein für regionale Entwicklung im Rahmen des Azubi-Projektes eine Webseite kostenlos erstellen zu lassen. „Wir hoffen, über die Präsenz im Netz auch jüngere Menschen mit einer Körperbehinderung anzusprechen, die Interesse an unserer Selbsthilfegruppe haben", erklärt Liane Lückfeld. **red**

In der Lauenburger Straße

Opel zerkratzt

● ***Einen Opel haben unbekannte Täter in der Nacht zum Montag in der Lauenburger Straße zerkratzt und dabei einen Schaden in Höhe von mehreren hundert Euro verursacht.***

Der graue Opel parkte zwischen Sonntagabend 19.30 Uhr und Montagmorgen 7 Uhr in der Lauenburger Straße, als Unbekannte die Beifahrerseite des Pkw zerkratzten. Hinweise zu dem oder den Tätern liegen nicht vor. Hinweise werden bei der Eschborner Polizei unter der Rufnummer 06196/9695-0 entgegengenommen. **pol**

Tierschutzverein Schwalbach

Adventsbasar

● ***Am Sonntag, 8. Dezember, lädt der Tierschutzverein Schwalbach und Frankfurt West von 11 bis 16 Uhr zu seinem Adventsbasar ein.***

Im Tierheim Nied unter der Schwanheimer Brücke können weihnachtliche Dekorationen und selbstgebackene Plätzchen erworben werden. Außerdem werden Suppe, Crepes, Kinderpunsch, heißer Apfelwein und Amaretto-Glühwein angeboten. **red**

Schwalbacher Rathaus sagt „Nein" zur Gewalt gegen Frauen

Der Sozialraum soll in Orange leuchten

● ***Am internationalen Gedenktag „Nein zu Gewalt an Frauen" am kommenden Montag beteiligt sich die Stadt in diesem Jahr gleich mit zwei Aktionen.***

Erstmals wird im Rahmen der deutschlandweiten Aktion „Orange the World" der internationalen Frauenvereinigung „Zonta" der Sozialraum des Rathauses im dritten Stock von 17 bis 19 Uhr orange leuchten. Zudem weht vor dem Rathaus zehn Tage lang wieder die blaue Flagge der Menschenrechtsorganisation „Terre des Femmes" mit der Aufschrift „Frei leben – ohne Gewalt". „Mit dem orange leuchtenden Rathausraum und der wehenden Fahne wollen wir auf Gewalt gegen Kinder und Frauen aufmerksam machen", erläutert Bürgermeisterin Christiane Augsburger.

Gewalt an Frauen hat viele Gesichter und macht auch vor Grenzen keinen Halt. Laut der UNO wird jede dritte Frau einmal in ihrem Leben geschlagen, vergewaltigt oder anderweitig missbraucht. Gewalt gegen Frauen und Mädchen ist die weltweit häufigste Menschenrechtsverletzung.

Dass Gewalt gegen Frauen, insbesondere häusliche Gewalt, auch ein großes Problem im Main-Taunus-Kreis ist, zeigt die Statistik des Frauenhauses: Im Jahr 2018 war das Schutzhaus zu 88 Prozent ausgelastet. Gegenüber dem Vorjahr entspricht das einer Steigerung um sieben Prozent. Aufgrund der Wohnungsnot war das Haus belegt und es konnten nicht alle Frauen aufgenommen werden. Sie wurden an andere Frauenhäuser oder Organisationen weitervermittelt. **red**

Mitteilungen aus dem Rathaus

Stadt Schwalbach am Taunus

3. öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 3. öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates

am Mittwoch, 27.11.2019, um 18:00 Uhr
im Raum Avrillé (Raum 7/8), Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus

stattfindet.

TAGESORDNUNG:

01. Genehmigung der Niederschrift über die 2. öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates vom 21.08.2019
02. Informationen der Bürgermeisterin
03. Informationen des Seniorenbeirates
04. Anträge des Seniorenbeirates
05. Hinweisschilder zur öffentlichen Toilette
06. Verschiedenes
07. Festlegung des nächsten Sitzungstermins

Schwalbach am Taunus, 15.11.2019, **gez. Monika Schwarz, Vorsitzende**

Stadt Schwalbach am Taunus
Adresse: Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus, Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus,
Telefon: (06196) 804-0, Telefax (06196) 804-300,
Internet-Adresse: www.schwalbach.de

Schwalbacher Zeitung **Sulzbacher Anzeiger** **Sossenheimer Wochenblatt** **Stadtanzeiger für den Frankfurter Westen**

Anzeigenannahme: **Fax 84 80 82** *oder* **anzeigen@schwalbacher-zeitung.de** *oder* **Niederräder Str. 5, 65824 Schwalbach**

Mein Auftrag für eine Privatanzeige:

Mein Text: Bis 4 Druckzeilen = € 9,– inkl. MwSt. je Zeitung und Ausgabe

☐ In der Schwalbacher Zeitung (€ 9,–) ☐ Im Sulzbacher Anzeiger (€ 9,–)
☐ Im Sossenheimer Wochenblatt (€ 9,–) ☐ Im Stadtanzeiger für den Frankfurter Westen (€ 9,–)

^ Name

^ Anschrift

Sepa-Lastschriftmandat: Ich ermächtige den Verlag Schwalbacher Zeitung Mathias Schlosser einmalig, die Gebühren für diesen Anzeigenauftrag von meinem unten genannten Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, diese auf mein Konto gezogene Lastschrift einzulösen.

^ Datum und Unterschrift

^ Bank

^ IBAN (bzw. Bankleitzahl und Kontonummer)

Wir ziehen den Betrag mit der Mandatsreferenz 2014SZPRIVKLEINANZ.... ein. Unsere Gläubiger-ID lautet DE 37ZZZ00000947575

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser

Telefon: 06196/848080
Fax: 06196 / 848082
E-Mail:
info@schwalbacher-zeitung.de
Internet:
www.schwalbacher-zeitung.de

Druck:
ColdsetInnovation Fulda,
Am Eichenzeller Weg 8
36124 Eichenzell

Verteilung:
Prospektverteilerdienst Malik,
Alzenauer Straße 33a,
63517 Rodenbach,
Tel. 06184/9939800

Redaktions- und Anzeigenschluss: freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewähr. Der Verlag behält sich das Recht vor, für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken, Anzeigen in Sonderveröffentlichungen oder Kollektiven sowie für Sonderwerbeformen und für in der Preisliste nicht erwähnte Teilbelegungen Sonderkonditionen entsprechend den besonderen Gegebenheiten zu vereinbaren.

Fast in jeder Nacht waren Diebe in Schwalbach unterwegs

Vorsicht Einbrecher

● ***Gleich sechs Einbruchsversuche und Einbrüche meldete die Polizei in der vergangenen Woche in Schwalbach.***

Im Laufe des Dienstags vergangener Woche brachen Unbekannte in eine Erdgeschosswohnung eines Mehrfamilienhauses am Ostring ein. Dabei stiegen sie über ein aufgebrochenes Wohnzimmerfenster ein und durchsuchten alle Räume nach Diebesgut. Ob auch tatsächlich etwas durch die Diebe entwendet wurde, konnte bei Anzeigenerstattung noch nicht festgestellt werden.

Am vergangenen Mittwoch stiegen Einbrecher dann in zwei Einfamilienhäuser in Schwalbach ein. In der Rhönstraße erbeuteten die Täter Bargeld im Gesamtwert von mehreren hundert Euro. Dabei hebelten sie ein Küchenfenster auf und gelangten so in das Anwesen. Im Einfamilienhaus wurden sämtliche Räume nach Wertsachen durchsucht und mehrere hundert Euro Bargeld entwendet.

Der zweite Fall ereignete sich nicht weit entfernt im Steinweg. Dort kam die Besitzerin eines Hauses gegen 20.40 Uhr nach Hause und hörte verdächtige Geräusche im Obergeschoss. Da auf Rufen niemand reagierte, wurde sie misstrauisch und informierte die Polizei. Diese konnte zwar einen Einbruch, aber keine Personen mehr feststellen. Die Einbrecher hatten im Kellerbereich des Hauses ein Fenstergitter entfernt, das dahinter gelegene Fenster aufgehebelt und dann die Räumlichkeiten durchsucht. Dabei konnten sie Schmuck im Wert von rund 500 Euro als Beute verzeichnen.

Am Freitag war dann ein Grundstück in der Fuchstanzstraße Ziel von Einbrechern. Dort öffneten sie die geschlossenen Fensterläden gewaltsam. Dabei wurde eines der Scharniere beschädigt. Danach hebelten die Täter das Fenster auf und lösten dadurch die Alarmanlage aus. Die Täter entschieden sich von ihrem Vorhaben abzulassen und flüchteten in unbekannte Richtung. Am Fenster entstand ein Sachschaden in Höhe von etwa 600 Euro.

Am Wochenende scheiterten Einbrecher daran, in ein Einfamilienhaus in der Bockenheimer Straße einzubrechen. Die bisher versuchten die Terrassentür aufzuhebeln. Sehr wahrscheinlich gelang es den Tätern jedoch aufgrund der installierten Einbruchssicherung nicht, die Flügeltür zu öffnen, so dass die Täter letztlich unverrichteter Dinge flüchteten. Sie hinterließen einen Sachschaden in Höhe von 600 Euro. Derzeit kann die Polizei nicht ausschließen, dass es sich bei den gescheiterten Einbrechern um dieselben zwei Männer handelt, die sich bereits am Freitagabend unberechtigt auf einem Privatgrundstück in der Bockenheimer Straße aufgehalten hatten. Ein Mann war gegen 18.40 Uhr auf das Duo, welches unberechtigt sein Grundstück betreten hatte, aufmerksam geworden und hatte die Polizei alarmiert. Beim Versuch, die beiden Täter zu stellen waren beide in Richtung Bahnstraße geflüchtet. Ein Mann soll einen roten Kapuzenpullover mit roten Rändern getragen haben.

In der Nacht zum Sonntag schließlich versuchten unbekannte Täter durch Hebeln an der Hauseingangstür, Kellertür und an einem Fenster in einen Bungalow in der Sachsenstraße zu gelangen. Da dies scheiterte, wurde eine Fensterscheibe eingeschlagen. Die Täter drangen nicht weiter in das Objekt ein, da sie vermutlich gestört wurden. Durch einen Zeugen wurde in der Nähe eine verdächtige Person gesehen, welche wie folgt beschrieben wird: männlich, 1,80 Meter groß, schlanke Statur, dunkel gekleidet. Es entstand ein Sachschaden in Höhe von 500 Euro.

Mögliche Zeugen oder Hinweisgeber in allen Fällen werden gebeten, sich mit der Kriminalpolizei in Hofheim unter der Telefonnummer 06192/2079-0 in Verbindung zu setzen. **pol**

Evangelische Limesgemeinde

Krippenspiel

● ***Am Sonntag, 24. November, ist es wieder soweit: In der Evangelischen Limesgemeinde wird der nächste „Kinderkakao“ gefeiert.***

Die Teilnehmer treffen sich um 15 Uhr im Gemeindehaus am Ostring 15 und sitzen gemütlich bei Keksen, Kakao und Kaffee zusammen. Dabei wird die Adventsgeschichten vorgelesen und gebastelt. Außerdem werden die Rollen für das diesjährige Krippenspiel vergeben. **red**

Eltern spielen Theater

Sternensucher

● ***Die Eltern-Theatergruppe der Kita St. Pankratius macht wieder Theater und lädt am Sonntag, 1. Dezember, zur Vorstellung ein.***

Auf dem Programm steht das Stück „Die Sternensucher“. Beginn ist um 15.30 Uhr in der Kita in der Friedrich-Ebert-Straße. Einlass ist um 15.15 Uhr. Der Eintritt kostet drei Euro pro Person. **red**

Immer mittwochs lokal informiert.
Schwalbacher Zeitung
Unsere Stadtzeitung.

Backen bei „KuchenArt“

Faire Kekse

● ***Fairtrade Schwalbach und „KuchenArt“ laden am Samstag, 30. November, zu einer Back-Aktionen ein, bei der Kinder „faire Kekse“ backen können.***

Der Workshop findet von 11 bis 14 Uhr bei „KuchenArt“ am Marktplatz 13 statt. Dabei können maximal zehn Kinder Aquarium-Kekse und Schoko-Cookies backen. Anmeldungen zu der Backaktion nimmt Petra Höpfl unter der Telefonnummer 06196/5259427 oder unter www.kuchenart.de im Internet entgegen. **red**

Am Westring

Ölspur

● ***Die Feuerwehr wurde am Donnerstagabend zu einer größeren Ölspur im Westring alarmiert.***

Mehrere Einsatzkräfte streuten die Ölspur mit Ölbindemittel ab und mussten nun das Ölbindemittel wieder aufkehren. Dazu wurde der Verkehr teilweise umgeleitet. **ffw**

Am bundesweiten Vorlesetag am vergangenen Freitag las SPD-Bürgermeisterkandidat Alexander Immisch Kindern der Kita „Kinderkiste“ in der Pfingstbrunnenstraße vor. *Foto: SPD Schwalbach*

Alexander Immisch und Marcus Gipp machten beim diesjährigen Vorlesetag in zwei Kitas mit

Kandidaten lesen fleißig vor

● ***Am vergangenen Freitag war bundesweiter Vorlesetag der Stiftung Lesen. In Schwalbach lasen gleich zwei Bürgermeisterkandidaten Kindern vor.***

SPD-Bewerber Alexander Immisch kam in die Kita „Kinderkiste“ in der Pfingstbrunnenstraße und las aus dem Buch „Wenn die Ziege schwimmen lernt“ von Nele Moost vor. Durch das Vorlesen wird laut der Stiftung Lesen die Fantasie angeregt und man nimmt die Kinder mit auf Reisen in fremde Länder und erlebt tolle Abenteuer. Regelmäßiges Vorlesen drücke Zuwendung aus und erleichtert es den Kindern später nachweißlich selbst lesen und schreiben zu lernen. „Es ist für mich etwas Besonderes in dem Kindergarten vorzulesen, in dem sowohl ich selbst als auch später meine Kinder waren. Hier und auch zu Hause haben meine Kinder immer viele Geschichten vorgelesen bekommen“, meinte Alexander Immisch.

„Lesen ist wichtig“

Ein paar Straßen weiter las der parteilose Bürgermeisterkandidat Marcus Gipp in der katholischen Kita St. Pankratius rund 60 Kindern vor. Der 50-Jährige hatte der ehemaligen Kindertagesstätte seiner Kinder vorgeschlagen, an diesem Tag die Rolle des Vorlesers zu übernehmen.

„Die Kinder haben sich sehr gefreut, ihre Augen haben gestrahlt, sie haben gespannt den Geschichten gelauscht. Wir hatten viel Spaß und eine tolle Zeit miteinander. Lesen und Sprache sind sehr wichtig. Sie sind ein Bindeglied unserer Gesellschaft“, sagte Marcus Gipp. **red**

Die Eintrittskarten für die Seniorenweihnachtsfeier der Stadt sind ab sofort erhältlich

Feierliches Weihnachtskonzert

● ***Das Programm zur Seniorenweihnachtsfeier im großen Saal im Bürgerhaus am Mittwoch, 4. Dezember, erweist sich auch in diesem Jahr als musikalisch anspruchsvoll und abwechslungsreich. Dafür sorgen die Schwalbacher Sopranistin Gretha Park und ihre Kollegen.***

Die Karten für die Seniorenweihnachtsfeier sind ab sofort im Bürgerbüro im Rathaus und in der Papiertruhe Büstrin in der Ringstraße 23 zum Preis von 2,50 Euro erhältlich. Das bunte Weihnachtsprogramm gestalten zudem der städtische Tanzkreis, der städtische Singkreis und zwei Schülerinnen, die Weihnachtslieder auf der Flöte spielen. Die städtische Seniorenweihnachtsfeier richtet sich an alle Schwalbacher, die 60 Jahre und älter sind. Das Programm beginnt um 15 Uhr und endet gegen 18 Uhr. Einlass ist ab 14 Uhr.

„Wir freuen uns sehr, den älteren Schwalbachern ein schönes, feierliches vorweihnachtliches Programm zu bieten“, sagt Bürgermeisterin Christiane Augsburger. Die städtische Seniorenarbeit, unterstützt von mehr als 25 ehrenamtlichen Helfern sowie der Aktivhilfe, dem VdK Schwalbach und dem städtischen Seniorenbeirat gestaltet einen vorweihnachtlichen Nachmittag für ältere Menschen. Für die Sicherheit sorgt das DRK.

Der städtische Tanzkreis unter der Leitung von Hildegard Hutzenlaub erfreut auch in diesem Jahr wieder die älteren Schwalbacher mit seinen unterhaltsamen Darbietungen. Der städtische Singkreis, angeleitet von Gretha Park, erfreut mit anspruchsvollen Liedern und verstärkt das Publikum beim Singen der Weihnachtslieder.

Einen barrierefreien Zugang ermöglicht der gläserne Aufzug im Untergeschoss des Bürgerhauses, der durch den Bürgerhaus-Eingang am unteren Marktplatz erreichbar ist. Gehwagen können benutzt und vor dem Saal abgestellt werden. Gehbehinderte haben am Ende der Veranstaltung wie immer die Möglichkeit, sich durch einen Fahrdienst der Aktivhilfe kostenfrei nach Hause bringen zu lassen. Wer darauf angewiesen ist, sich auch zur Weihnachtsfeier von zu Hause abholen zu lassen, kann sich im Rathaus unter den Telefonnummern 06196/804-145 oder 804-192 anmelden. **red**

Privater Rauchmelder piepste

Essen in Brand

● ***Die Feuerwehr Schwalbach wurde am Montagabend vergangener Woche in den Gärtnerweg alarmiert.***

Dort war es in einer Wohnung zu einer starken Rauchentwicklung gekommen, woraufhin der private Rauchmelder die Nachbarn alarmierte. Die Erkundung durch die Feuerwehr ergabe, dass sich noch eine Person in der sehr stark verrauchten Wohnung befand, die die Einsatzkräfte retteten. Die weitere Erkundung durch einen Trupp unter Atemschutz ergab, dass es sich um brennendes Essen im Küchenbereich handelte, welches dann nach draußen verbracht und abgelöscht wurde. **ffw**

Am kommenden Samstag in der Stadtbücherei am Marktplatz

Nächste spanische Vorlesestunde

● ***Die nächste Vorlesestunde in Spanisch findet am Samstag, 23. November, in der Stadtbücherei am Marktplatz statt.***

Sie ist für Kinder ab drei Jahren geeignet. Beginn ist um 10.30 Uhr. Der Eintritt ist frei, es wird jedoch um Anmeldung in der Stadtbücherei unter der Telefonnummer 06196/804-127 gebeten. **red**

Leserbrief

Zur Diskussion um einen möglichen Neubau von Feuerwehr und Bauhof in der Berliner Straße erreichte die Redaktion nachfolgender offener Brief. Leserbriefe und offene Briefe geben ausschließlich die Meinung ihrer Verfasser wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Wenn auch Sie einen Leserbrief veröffentlichen möchten, senden Sie ihn unter Angabe Ihrer vollständigen Adresse und einer Rückruf-Telefonnummer (beides nicht zur Veröffentlichung) an info@schwalbacher-zeitung.de.

„Feuerwehr und Bauhof gehören dort nicht hin“

Sehr geehrte Frau Bürgermeisterin, wenn das alte Gerätehaus wirklich ausgedient hat, soll die Feuerwehr den besten und angemessenen Standort in Kooperation - der Gedanke ist gut - mit Bauhof und die beste Ausrüstung haben.

Aber warum wollen Sie ausgerechnet die Feuerwehr mitten in unser Wohngebiet zum Bauhof verlegen? Seit Monaten verfolgen Sie dieses Ziel mit Überrumpelungstaktik und auch holprig über parlamentarischen Hürden und Gepflogenheiten hinweg. Warum halten Sie unbedingt daran fest, wenn es bessere, zentralere, kostengünstigere, sogar mit direkter Schnellstraßenanbindung für Feuerwehr und Bauhof zusammen gibt, mit schnelleren Hilfsfristen, ohne direkte Anwohnerschaft, ohne sonstige Verkehrs-, Lärm- und Abgasprobleme zu haben. Selbst Grünabfälle und Elektromüll könnten dort verbleiben?

Alle Pläne und bisherige Überlegungen könnten erhalten bleiben, übernommen werden. Die jetzigen Bauhofgebäude sollen ja ohnehin abgerissen werden, dann kann man beides zusammen auch an anderer Stelle entstehen lassen. Und 9.000 Quadratmeter wertvoller Natur-, Gras- und Baumlandschaft, zum Teil Biotop, Flora und Fauna, die sich, vermutlich durch besondere Bedingungen in dem kleinen letzten Teilstück des Tals mit dem Sauerbornsbach und dem vor Jahren vom Verschönerungsverein angelegten Weiher erhalten haben, würden nicht zerstört.

Feuerwehr und Bauhof gehören einfach dort nicht hin, sondern in ein separates, peripheres Gelände, das bestätigt jeder, der die Region kennt. Selbst der Bauhof sollte vor Jahren wegverlegt werden.

Und was die Verkehrssituation und Zulassung am jetzigen Standort betrifft, wird es sowieso wahrscheinlich schwierig durch zu schmale Zufahrtswege, zu schmale bis gar keine Bürgersteige, Lärm- und Abgasbelastung im Talbereich zum Weiher. Außerdem würden sich bei Feuerwehreinsätzen Anwohner-Verkehr, Müllabfuhr, Bauhoffahrzeuge und Lkw, den normalen Straßenverkehr, Fahrgäste von zwei Bushaltestellen in der Berliner Straße auf der Höhe der Einfahrt tummeln und chaotische Situationen die Verkehrsdichte betreffend abspielen. Das wäre unverantwortlich Fußgängern, Radfahrern und Schulkindern gegenüber.

Was muss erst passieren, bis Sie bereit sind, sich für Alternativen zu interessieren und anzuschauen? Geben Sie sich und Ihrer Projektgruppe einen Ruck! Die Feuerwehr hätte einen besseren Platz verdient, und Sie würden dafür gefeiert.

Werner Hupfeld und Anwohnerinitiative, Schwalbach

SZplus
die Schwalbacher Zeitung
für jeden Tag!
www.schwalbacher-zeitung.de

Treffpunkt LIMES-ZENTRUM

Ausgabe V / 2019
20. November 2019

Firma März

Obst – Gemüse
Südfrüchte

Nur das Beste!

Aus der Pfalz:
Freiland-Feldsalat, gewaschen, fest und knackig, ob groß oder klein — **1,28 €** / 100g

Aus dem Vogelsberg:
Rosenkohl, fest und aromatisch — **2,80 €** / 1kg

Taunus-Äpfel, saftig und fest, verschiedene Sorten, kleine Sortierung — **1,50 €** / 1kg

Bio-Eier XL aus Freilandhaltung direkt vom Erzeuger — **0,50 €** / Stück

Aus Spanien:
Clementinen und Orangen, saftig und süß — zum aktuellen Tagespreis

Das gleiche Angebot auch auf dem Dienstagsmarkt von 8.00 bis 13.00 Uhr, Parkplatz Pfingstbrunnenstraße.
Hauslieferung möglich

Götzenstr. 26 • 65760 Eschborn
Tel. 0 61 96 / 4 21 33 • Fax 0 61 96 / 4 22 91

BACKHAUS Heislitz

Bratapfelstrudel

Die Süßen Leckereien backen wir, das Team vom Bäcker Heislitz

www.heislitz.de

Gemüsebau Roos

...weil die Frische zählt

Aus eigenem Anbau wieder im Angebot:
- vitaminreiches Wintergemüse
- frischer Feldsalat
- Kartoffeln und Zwiebeln
- Äpfel aus der Region

Am Schulpfad 1
64521 GG-Wallerstädten
Tel.: 06152 / 52177
Fax.: 06152 / 52807

www.Gemüsebau-Roos.de

Wochenmarkt Schwalbach/Ts (Freitag)

---

fight-sport

Erlernen Sie Tai Fu, als Basis traditioneller Kampfkunst und effektiver Selbstverteidigung. Trainieren Sie Ihre körperliche Leistungsfähigkeit. Verbessern Sie Ihr Reaktionsvermögen und steigern Sie Ihre Kondition.

Tai Fu

Melden Sie sich jetzt zum kostenlosen Probetraining an!

Tai Fu Schulungszentrum
Marktplatz 7 (Eingang Avrilléstraße)
Telefon 06196 - 5614626
www.taifu.de kontakt@taifu.de

Fair backen

mit hochwertigen Zutaten aus dem Fairtrade-Regal

FAIRTRADE

bei Kuchen A!

Marktplatz 13
65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 5 25 94 27

Stadt Schwalbach am Taunus

Frisches vom Markt

am Dienstag in Alt-Schwalbach

Jetzt wieder mit Metzgerei-Wagen!

Parkplatz Pfingstbrunnenstraße
von 8.30 Uhr bis gegen 14 Uhr

am Freitag auf dem Marktplatz
von 7.30 Uhr bis 18 Uhr geöffnet

Bitte beachten Sie die Beilagen von ***Schmuck & Edelsteine Karaiskos*** und ***Brillen Plaz*** in dieser Ausgabe der Schwalbacher Zeitung!